



INTERNATIONAL ASSOCIATION OF YOUNG LAWYERS

4-5 February 2011 | **BARCELONA**  
4-5 février 2011

Spain

Two Seminars at the same weekend | Un week-end : deux séminaires  
Public Procurement -1- Droit des Marchés publics  
4<sup>th</sup> Annual Tax Law Conference -2- 4<sup>e</sup> Conférence fiscale annuelle

Fair of the Legal Profession in Europe and the Mediterranean Arc -3- Salon des Barreaux Européens et de l'Arc Méditerranéen



**lawyers  
network**  
First Trade Fair of the Legal Profession  
in Europe and the Mediterranean Arc  
Barcelona, 2nd-4th February 2011



**lawyers  
network**  
Premier Salon de la Profession d'Avocat  
Européenne et de l'Arc Méditerranéen  
Barcelone, 2 au 4 de Février 2011

With the support of / Avec le soutien de

**JAUSAS**

**FOYEN**  
ADVOKATFIRMA

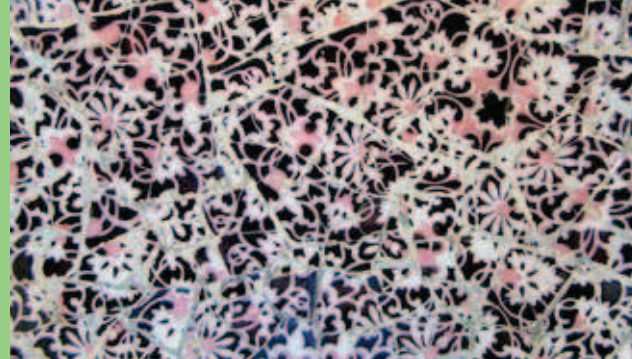
ASSOCIATION INTERNATIONALE DES JEUNES AVOCATS – INTERNATIONAL ASSOCIATION OF YOUNG LAWYERS

# Introduction

## PUBLIC PROCUREMENT

It is with great pleasure that the AIJA Real Estate Commission invites you all to the wonderful city of Barcelona, the home of FC Barcelona, Las Ramblas, La Sagrada familia, which we have chosen as the location for the topical seminar - Public procurement.

With the financial and economic crisis hitting most European countries, public contracts abroad and at home have become more important than private contracts, which decrease both in numbers and in scope. Moreover public bodies are looking for ways to implement projects without having to finance them out of their own pockets. This has expanded the market for PPP/PFI.



And now it is the right time for the seminar on these issues. Guidance of highly experienced government officials and practitioners is available from different jurisdictions, including Eastern European, where the much needed improvements of long-neglected infrastructures is being considered and old European, where the high – level projects have already been completed and lessons learned.

This seminar weekend will also offer you the unique opportunity to get acquainted with the members of the Barcelona Bar Association (ICAB), which will be hosting the First Trade Fair of the Legal Profession in Europe and the Mediterranean Arc from 2-4 February. Registration of the joint seminar will give you access to the seminars and workshops and the closing Gala dinner of the ICAB Fair.

AIJA IS THE ONLY GLOBAL ASSOCIATION DEVOTED TO LAWYERS AND INHOUSE COUNSEL AGED 45 AND UNDER. AIJA, THROUGH A WIDE RANGE OF MEETINGS, SEMINARS, LAW COURSES AND ADVOCACY, PROMOTES PROFESSIONAL COOPERATION AND FRIENDSHIP AMONG YOUNG, CAREER BUILDING LEGAL PROFESSIONALS AROUND THE WORLD.

INTRIGUED BY ISSUES ON THE CUTTING EDGE OF INTERNATIONAL LAW? INTERESTED TO BUILD AN INTERNATIONAL PRACTICE? EAGER NOT ONLY TO BECOME PART OF A NETWORK OF THOUSANDS OF CAREER BUILDING LAWYERS AND INHOUSE COUNSEL FROM ALL OVER THE WORLD BUT ALSO, WITH A LITTLE EFFORT, TO BECOME THEIR FRIENDS? KEEN TO GO TO SEMINARS RUN BY ENTHUSIASTIC PROFESSIONALS WHO WILL SHARE THEIR IDEAS AND INVOLVE YOU IN DISCUSSIONS ON THE LATEST DEVELOPMENTS IN LAW AND BUSINESS? THEN AIJA IS YOUR ASSOCIATION.

AIJA GIVES LEGAL PROFESSIONALS AN EXCELLENT OPPORTUNITY TO CONTRIBUTE TO IMPORTANT TOPICS CONCERNING THE PROFESSION IN AN INTERNATIONAL ENVIRONMENT. WITHIN AIJA, LAWYERS AND INHOUSE COUNSEL CAN SHARE VIEWS AND EXPERIENCES WITH OTHER COLLEAGUES FROM AROUND THE WORLD AND ENHANCE THEIR PROFESSIONAL SKILLS. WE FOCUS NOT ONLY ON LEGAL SKILLS BUT EQUALLY IMPORTANTLY ON CONTRIBUTING TO THE BROADER PROFESSIONAL DEVELOPMENT OF OUR MEMBERS WHICH IS OF PARAMOUNT IMPORTANCE TO THE 21ST CENTURY LAWYER AND INCLUDES NEGOTIATION AND MANAGEMENT SKILLS AND THE ABILITY TO WORK IN A MULTI-CULTURAL ENVIRONMENT. BY JOINING AIJA YOU WILL BENEFIT FROM THE INPUT OF AND DISCUSSIONS WITH COLLEAGUES ON AN EQUAL FOOTING. WE DO NOT “LECTURE” – WE “SHARE, LEARN AND BENEFIT”.

DEFENDING THOSE PRINCIPLES, WHICH ARE AN INTRICATE PART OF THE LEGAL PROFESSION WORLDWIDE, AIJA IS ALSO COMMITTED TO THE DEFENCE OF HUMAN RIGHTS AND THE SOCIAL RESPONSIBILITY OF LEGAL PROFESSIONALS.



# Introduction

## PASSATION DE MARCHÉS PUBLICS

La Commission Droit Immobilier de l'AIJA est particulièrement heureuse de vous inviter à Barcelone, la fière capitale Catalane et ses nombreux atouts parmi lesquels les Ramblas, la Sagrada Familia et le FC Barcelone.

Dans un contexte de crise économique aigue qui n'épargne aucun pays européen, les contrats et offres publics locaux ou internationaux sont devenus une nouvelle alternative de développement au point de concurrencer parfois la partie purement privée. Les collectivités territoriales et les états ont aussi évolué pour trouver des outils de financement partagés qui ont permis l'essor des partenariats public privé.

Le contexte se prête donc à approfondir les réflexions sur ces nouveaux marchés en forte croissance avec les points de vue des représentants des autorités publiques et des praticiens avocats et juristes dont l'expérience est reconnue et appréciée. Les intervenants viennent de différents horizons dont les pays d'Europe de l'est où les besoins sont majeurs au regard des infrastructures à maintenir ou remplacer. D'autres représenteront différents acteurs d'Europe de l'ouest où des grands projets se sont multipliés avec une expérience acquise dorénavant significative qu'ils nous livreront.

Ce double séminaire vous permettra de rencontrer les avocats du barreau de Barcelone (ICAB) qui vous accueillera également à l'occasion de l'organisation du premier évènement réunissant avocats européens et méditerranéens du 2 au 4 février. L'inscription commune aux deux évènements vous ouvrira la porte aux différents séminaires et ateliers de travail ainsi que la possibilité de participer au dîner de gala final de l'ICAB.



L'AIJA EST LA SEULE ASSOCIATION MONDIALE CONSACRÉE AUX AVOCATS ET JURISTES D'ENTREPRISES DE MOINS DE 45 ANS. À TRAVERS UN LARGE CHOIX DE RÉUNIONS, SÉMINAIRES, COURS DE DROIT ET PLAIDOYER, L'AIJA ENCOURAGE LA COLLABORATION ET L'AMITIÉ ENTRE LES JEUNES QUI FONT CARRIÈRE DANS LES PROFESSIONS JURIDIQUES DANS LE MONDE ENTIER.

INTRIGUÉ PAR LES PROBLÈMES QUI TOUCHENT AU DROIT INTERNATIONAL? INTÉRESSÉ PAR LA CRÉATION D'UN CABINET INTERNATIONAL? ENTHOUSIASTE À L'IDÉE DE NE PAS SEULEMENT FAIRE PARTIE D'UN RÉSEAU DE MILLIERS D'AVOCATS OU DE JURISTES DÉMARRANT LEUR CARRIÈRE DANS LE MONDE ENTIER, MAIS DE FAIRE UN PETIT EFFORT POUR DEVENIR LEUR AMI? ATTIRÉ PAR DES SÉMINAIRES DONNÉS PAR DES PROFESSIONNELS ENTHOUSIASTES QUI PARTAGENT LEURS IDÉES ET VOUS FONT PARTICIPER AUX DISCUSSIONS SUR LES DERNIERS DÉVELOPPEMENTS EN DROIT DES AFFAIRES? L'AIJA EST VOTRE ASSOCIATION.

L'AIJA DONNE AUX PROFESSIONNELS DU DROIT UNE EXCELLENTE OPPORTUNITÉ DE CONTRIBUER DANS UN ENVIRONNEMENT INTERNATIONAL AUX SUJETS IMPORTANTS QUI CONCERNENT LA PROFESSION. AU SEIN DE L'AIJA, AVOCATS ET JURISTES D'ENTREPRISES PARTAGENT LEURS VUES ET LEURS EXPÉRIENCES AVEC D'AUTRES COLLÈGUES DE PAR LE MONDE ET AMÉLIORENT LEURS APTITUDES PROFESSIONNELLES. NOUS NE METTONS PAS SEULEMENT L'ACCENT SUR LES COMPÉTENCES LÉGALES MAIS AUSSI SUR DES ASPECTS TELLES QUE LA NÉGOCIATION, LA CAPACITÉ DE GESTION ET L'APTITUDE À TRAVAILLER DANS UN ENVIRONNEMENT MULTICULTUREL, QUI SONT TOUT AUSSI IMPORTANTS POUR LE DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNEL DE NOS MEMBRES, ET QUI CONSTITUENT DES COMPÉTENCES PRIMORDIALES QUE L'AVOCAT DU 21ÈME SIÈCLE DOIT POUVOIR GÉRER. EN REJOIGNANT L'AIJA, VOUS BÉNÉFICIEREZ DES IDÉES DE VOS COLLÈGUES ET DE DISCUSSIONS AVEC EUX SUR UN PIED D'ÉGALITÉ. NOUS NE DONNONS PAS DE COURS — NOUS « PARTAGEONS, APPRENNONS ET PROFITONS ».

TOUT EN DÉFENDANT CES PRINCIPES QUI FORMENT UNE PART ESSENTIELLE DES PROFESSIONS JURIDIQUES DE PAR LE MONDE, L'AIJA EST AUSSI UN ARDENT DÉFENSEUR DES DROITS DE L'HOMME ET DE LA RESPONSABILITÉ SOCIALE DES PROFESSIONS JURIDIQUES.





# Introduction

## TAX LAW

The Tax Law Commission is very proud to present the fourth AIJA Annual Tax Seminar, to be held in the beautiful city of Barcelona.

This year we are combining the social programme of our seminar with our friends in the Real Estate Commission which will provide tax lawyers perfect opportunities for networking and to catch up with international colleagues in an informal context. Nevertheless, the scientific programme of our seminar will remain a 100% tax event, focused on the interests of young tax lawyers. The purpose of the Annual Tax Conference is to bring you fully up to date with the latest developments in a wide range of international tax matters. We will also discuss developments in participants' countries which are facing challenging times as a result of the wide reaching repercussions of the financial crisis, where tax authorities are looking to maintain and increase taxation.

The seminar will deal with the three following matters:  
(i) Recent developments in the **definition of permanent establishment** (the concept and underlying issues relating to allocation of profit); (ii) **corporate expatriate tax planning** (benefits in kind, incentives for impatriates and expatriates, stock-option plans and territoriality rules); and (iii) Measures to prevent **tax avoidance by individuals** (exit taxes, anti-avoidance rules, notification of tax shelters, etc.).

In order to ensure the very high level of the scientific programme, the Tax Law Commission is delighted to

announce the confirmed participation of reputable speakers from the OECD, the International Bureau of Fiscal Documentation (IBFD), as well as the academic and tax administration (Spain) worlds.

This year, with the help of active members of the Tax Law Commission, the seminar is designed to encourage leading lawyers to share their views and experience and give the audience an opportunity for discussion and debate. Indeed, our aim is really to provide an interactive event where tax lawyers from different law systems meet and compare.

Apart from that, the Annual Tax Law Seminar will continue to be a platform for discussions between participants and for presentations of the latest developments of participant's countries with the "What's going on session" scheduled for the Saturday morning.

If you are a tax lawyer, make sure that you put 4 and 5 February 2011 in Barcelona in your diary as soon as possible. Otherwise, please persuade your tax colleagues to participate. This is an excellent opportunity to get introduced in the AIJA network of Tax Lawyers.



# Introduction

## DROIT FISCAL

La Commission de Droit Fiscal est fière de vous convier à la quatrième édition de son séminaire annuel qui se tiendra dans la belle ville de Barcelone.

Cette année le programme des réjouissances sociales unit nos forces avec celles de nos amis de la Commission de Droit Immobilier afin de permettre aux avocats fiscalistes d'échanger de manière informelle avec des confrères venus de tout pays et d'accroître leur réseau relationnel. Néanmoins, le programme scientifique de notre séminaire restera un événement 100 % fiscal, concentré sur les matières propres aux jeunes avocats fiscalistes. Le but de notre séminaire est en effet d'être parfaitement au fait des derniers développements sur quantité de sujets fiscaux à caractère international. Nous traiterons également des dernières évolutions rencontrées par la matière fiscale dans les différents Etats représentés parmi nous dans le contexte difficile des répercussions de la crise financière, où les différentes administrations tentent de maintenir sinon d'accroître la pression fiscale.

Le séminaire abordera ainsi trois sujets principaux : (i) les dernières évolutions autour de **la notion d'établissement stable** (définition et principes d'attribution des profits) ; (ii) **la planification fiscale en faveur des salariés expatriés** (avantages en nature, primes pour impatriés et expatriés, plans de stock-option et territorialité de l'impôt) ; (iii) mesures destinées à **lutter contre l'évasion fiscale des particuliers** (exit tax, dispositifs de lutte contre l'évasion, niches fiscales, etc.).

Afin de garantir la qualité technique de notre programme scientifique, la Commission de Droit Fiscal est heureuse d'annoncer la participation de représentants réputés de l'OCDE, de l'IBFD, ainsi que du monde universitaire et de l'administration fiscale espagnole.

Cette année, avec l'aide de membres actifs de la Commission Fiscale, le séminaire est conçu pour encourager les participants à partager leurs vues et expériences et pour leur donner la possibilité de dialoguer et de débattre. Notre but est d'offrir la possibilité à des avocats fiscalistes dont les horizons techniques sont souvent très différents de se rencontrer et de comparer leurs expériences.

Par ailleurs, notre Séminaire doit rester une plate-forme de discussions entre les participants et l'occasion de prendre connaissance des dernières évolutions de la réglementation fiscale propre à chacun des pays représentés au cours de notre « What's going on session » prévue samedi.

Si vous êtes avocat fiscaliste, assurez-vous de noter tout de suite « Barcelone » dans votre agenda les 4 et 5 février 2011. Si ce n'est pas le cas, faites en sorte de persuader vos confrères fiscalistes de s'inscrire. C'est une excellente occasion pour être introduit dans le réseau des avocats fiscalistes de l'AIJA.

# Program

## A REAL ESTATE LAW COMMISSION SEMINAR ON PUBLIC PROCUREMENT

### Wednesday, 2 February 2011

- 18.00 Venue: Barcelona Bar Association – Palauet Casades, emblematic venue of the Barcelona Bar Association.  
**Opening ceremony and welcome to the participants of the First Trade Fair of the Legal Profession in Europe and the Mediterranean Arch.**

### Thursday, 3 February 2011

- 09.00- **First Trade Fair of the Legal Profession in Europe and the Mediterranean Arch**  
18.00 Venue: Palau de les Drassanes, Marquès de Comillas room (Av. Drassanes, s/n. Barcelona).  
10.00 Registration for the AIJA Seminars: Hotel Catalonia Berna

### Friday, 4 February 2011

- 09.00 **First Trade Fair of the Legal Profession in Europe and the Mediterranean Arch**  
Venue: Palau de les Drassanes, Marquès de Comillas room (Av. Drassanes, s/n. Barcelona).  
09.00 Registration  
13.00 Work Lunch in the World Trade Center  
15.30 **AIJA Seminar on: Public Procurement**  
Venue: Barcelona Bar Association (Mallorca, 283. 08037 Barcelona)  
**Welcome, opening remarks and introduction to the seminar and speakers**  
**Geraldine Marmelstein**, REC President, Gijs Heutink Advocaten, Amsterdam, The Netherlands  
**Roger Canals**, REC OC, Jausas Legal, Barcelona, Spain  
**Alessandra Tarissi de Jacobis**, AIJA President, Cocuzza & Associati, Milan, Italy  
15.45 **PPP projects and Government deficit: EUROSTAT complaints on Portuguese mutual funds case**  
**Mafalda Teixeira de Abreu**, Abreu Advogados Lisbon, Portugal  
16.30 **Evaluation Criteria and Methodologies post Lianakis and ATI EAC – an Irish perspective**  
**Robert McDonagh**, Mason Curran + Hayes, Dublin, Ireland  
**Geraldine Marmelstein**, Gijs Heutink Advocate, Amsterdam, The Netherlands  
17.15 Coffee Break  
17.30 **A large infrastructure project executed through a PPP scheme: Walking you through the Line 9 of Barcelona Underground**  
**Pere Calvet**, Catalan Regional Government, Spain  
18.15 **Panel discussions: Financial crisis impact and future trends on PPP – PFI projects**  
*Moderator: Roger Canals*, Jausas Legal, Barcelona, Spain  
*Panelists:*  
**Pere Calvet**, Catalan Regional Government, Spain  
**Daniel Tixeront**, Société Générale, Spain  
**Mafalda Teixeira de Abreu**, Abreu Advogado, Lisbon, Portugal  
**Per-Ola Bergqvist**, Foyen Advokatfirma, Stockholm, Sweden  
**Wojciech Hartun**, Domański Zakrzewski Palinka sp. k., Warsaw, Poland  
21.00 Gala Dinner of Sant Raimon de Penyafort.  
Place: Barcelona's International Convention Centre (CCIB).  
(Plaça de Willy Brandt, 11-14 08019 Barcelona - Zona Fòrum)

### Saturday, 5 February 2011

- Place: Barcelona Bar Association (Mallorca, 283. 08037 Barcelona)  
09.00 **Introduction**  
**Agnese Hartpenga**, REC OC, Tark Grunte Sutkiene, Riga, Latvia  
9.15 **Antitrust law and public tenders. Legal status of strategic public suppliers**  
**Maria Cedó**, Jausas Legal, Barcelona, Spain  
09.45 **Public contracts in Eastern European countries. It is Eastern Europe still a “hot spot” for public contacts?**  
**Wojciech Hartung**, Domański Zakrzewski Palinka sp. k., Warsaw, Poland  
**Katarzyna Kuzm**, Domański Zakrzewski Palinka sp. k., Warsaw, Poland  
10.30 **“Going green”; guidelines for setting sustainable criteria**  
**Jan Rolinski**, WKB Wierciński, Kwieciński, Poland  
11.15 Coffee Break  
11.30 **The EU-directives in Lutheran hands, a lethal weapon? A Nordic perspective**  
**Per-Ola Bergqvist**, Foyen Advokatfirma, Stockholm, Sweden  
12.15 **Aiming at a moving target - Negotiations, competitive dialogue and other instruments for iterative award procedures**  
**Julia Bhend**, Walder Wyss & Partners Ltd., Zurich, Switzerland  
13.00 Lunch  
15.00 **Public Procurement in the so – called “PIGS”: towards a new protectionism?**  
**Roger Canals**, Jausas Legal, Barcelona, Spain  
15.45 **An eastern touch: Public procurement: Belarusian law and practice**  
**Elena Kumashova**, SORAINEN & Partners FLIC, Minsk, Belarus  
16.30 Coffee Break  
16.45 **Electronic public procurement in EU. Steps towards e-procurement system in Spain**  
**Montserrat Sabaté Segura**, Bel Advocats, Barcelona, Spain  
17.30 **Panel discussions: Game, set, match? Pitfalls and peculiarities in enforcing arbitral awards against public partners to PPP projects or the state**  
*Moderator: Justyna Szpara*, Łaszczuk & Partners, Warsaw, Poland  
*Panelists:*  
**Adam Olszewski**, State Treasury Solicitors’ Office, Poland  
**Marie-Camille Pitton**, Orrick Rambaud Martel, Paris, France  
**Tom Sprange**, Steptoe & Johnson, London, UK  
**Max van Leyenhorst**, Legaltree Van Leyenhorst, Bergambacht, The Netherlands  
**Vanessa Liborio Garrido de Sousa**, Akin Gump Strauss Hauer & Feld LLP, Geneva, Switzerland



# Programme

## COMMISSION DU DROIT IMMOBILIER : PASSATION DE MARCHÉS PUBLICS

### Mercredi 2 février 2011

- 18.00 Ordre des avocats de Barcelone – Palauet Casades, siège emblématique de l'Ordre des Avocats de Barcelone  
**Opening ceremony and welcome to the participants of the First Trade Fair of the Legal Profession in Europe and the Mediterranean Arch.**

### Jeudi, 3 février 2011

- 09.00- **Premier Salon de la Profession d'Avocat Européenne et de l'Arc**  
18.00 **Méditerranéen**  
Palau de les Drassanes, Salle Marquès de Comillas (Av. Drassanes, s/n. Barcelona).  
10.00 Enregistrement pour les séminaires de l'AIJA: Hotel Catalonia Berna

### Vendredi, 4 février 2011

- 09.00 **Premier Salon de la Profession d'Avocat Européenne et de l'Arc Méditerranéen**  
Palau de les Drassanes, Salle Marquès de Comillas (Av. Drassanes, s/n. Barcelona).  
09.00 Enregistrement  
13.00 Déjeuner de travail (World Trade Center)  
15.30 **Séminaire de l'AIJA sur la Passation des Marchés Publics**  
ICAB (Mallorca, 283. 08037 Barcelona)  
**Mots de bienvenue et introduction du séminaire et des conférenciers**  
**Geraldine Marmelstein**, REC Président Gijs Heutink Advocaten, Amsterdam, Pays Bas.  
**Roger Canals**, REC OC, Jausas Legal, Barcelona, Espagne  
**Alessandra Tarissi de Jacobis**, Présidente de l'AIJA, Cocuzza & Associati, Milan, Italie  
15.45 **Projets PPP et déficit public : La réclamation Eurostat relative aux fonds communs portugais**  
**Mafalda Teixeira de Abreu**, Abreu Advogados, Lisbonne, Portugal  
16.30 **Perspective irlandaise – critères d'évaluation et méthodologie post Lianakis et ATI EAC**  
**Robert McDonagh**, Mason Curran + Hayes, Dublin, Irlande  
**Geraldine Marmelstein**, Gijs Heutink Advocaten, Amsterdam, Pays-Bas  
17.15 Pause café  
17.30 **Grand projet et partenariat public privé (PPP) : promenade à travers la ligne 9 du métro de Barcelone**  
**Mr. Pere Calvet**, Generalitat de Catalunya, Espagne  
18.15 **Débat : Crise financière et tendance pour les projets PPP – projets PFI**  
**Modérateur : Roger Canals**, JausasLegal, Barcelona, Espagne  
**Panel :**  
**Pere Calvet**, Generalitat de Catalunya, Espagne  
**Daniel Tixeront**, Société Générale, Espagne  
**Mafalda Teixeira de Abreu**, Abreu Advogados, Lisbonne, Portugal  
**M. Per-Ola Bergqvist**, Foyen Advokatfirma, Suède.  
**M. Wojciech Hartung**, Senior Associate, Domański Zakrzewski Palinka sp. k., Pologne.  
21.00 Dîner de Gala de Sant Raimon de Penyafort.  
CCIB - Plaça de Willy Brandt, 11-14 08019 Barcelona - Zona Fórum

### Samedi, 5 février 2011

- ICAB - Mallorca, 283. 08037 Barcelona  
9.00 **Introduction**  
**Agnese Hartpenga**, REC OC, Tark Grunte Sutkiene, Riga, Lettonie  
9.15 **Concurrence et marchés publics. Quel statut pour les fournisseurs publics stratégiques ?**  
**Maria Cedo**, Jausas Legal, Espagne.  
09.45 **L'Europe de l'Est est elle une « zone sensible » pour la passation de contrats publics ?**  
**Wojciech Hartung**, Domański Zakrzewski Palinka sp. k., Warsaw, Pologne  
**Katarzyna Kuzma**, Domański Zakrzewski Palinka sp. k., Warsaw, Pologne  
10.30. **Environnement : conseils pour l'application de critères durables**  
**Jan Rolinski**, WKB Wierciński, Kwieciński, Pologne  
11.15 Pause Café  
11.30 **L'approche luthérienne des Directives Européennes : une arme fatale? La perspective nordique**  
**Mr. Per-Ola Bergqvist**, Foyen Advokatfirma, Stockholm, Suède  
12.15 **Négociations, dialogue compétitif et autres instruments pour les procédures d'adjudication itératives**  
**Julia Bhend**, Walder Wyss & Partners Ltd., Zurich, Suisse  
13.00 Déjeuner  
15.00 **Passation de contrats publics chez les « PIGS » : vers un nouveau protectionnisme ?**  
**Roger Canals**, Jausas Legal, Barcelona, Espagne  
15.45 **Le soleil se lève à l'Est : Loi et pratique biélorusse**  
**Elena Kumashova**, SORAINEN & partners FLIC, Minsk, Biélorussie  
16.30 Pause café  
16.45 **Passation des contrats publics électroniques dans l'UE et l'exemple espagnol**  
**Montserrat Sabaté Segura**, Bel Advocats, Barcelone, Espagne  
17.30 **Débat : Jeu, set et match? Quid de l'arbitrage pour les PPP ?**  
**Modérateur : Justyna Szpara**, Łaszczuk & Partners, Warsaw, Pologne  
**Panel:**  
**Adam Olszewski**, State Treasury Solicitors' Office, Pologne  
**Marie-Camille Pitton**, Orrick Rambaud Martel, Paris, France  
**Tom Sprange**, Steptoe & Johnson, Londres, Royaume Uni  
**Max van Leyenhorst**, Legaltree Van Leyenhorst, Bergambacht, Pays Bas  
**Vanessa Liborio Garrido de Sousa**, Akin Gump Strauss Hauer & Feld LLP, Genève, Suisse



# Program TAX LAW COMMISSION – 4<sup>TH</sup> ANNUAL TAX SEMINAR

## Wednesday, 2 February 2011

- 18.00 Barcelona Bar Association – Palauet Casades, emblematic venue of the Barcelona Bar Association.  
**Opening ceremony and welcome to the participants of the First Trade Fair of the Legal Profession in Europe and the Mediterranean Arch.**

## Thursday, 3 February 2011

- 09.00- **First Trade Fair of the Legal Profession in Europe and the Mediterranean Arch**  
18.00 **Mediterranean Arch**  
Venue: Palau de les Drassanes, Marquès de Comillas room (Av. Drassanes, s/n. Barcelona).  
10.00 Registration for the AIJA Seminars : Hotel Catalonia Berna

## Friday, 4 February 2011

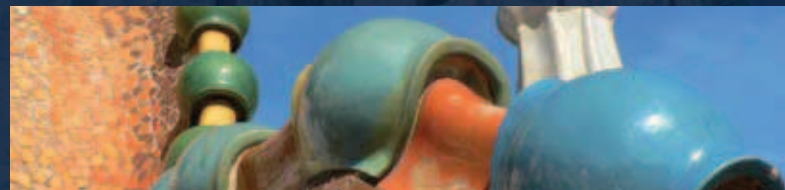
- 09.00 **First Trade Fair of the Legal Profession in Europe and the Mediterranean Arch**  
Palau de les Drassanes, Room Marquès de Comillas (Av. Drassanes, s/n. Barcelona).  
09.00 Registration  
13.00 Work Lunch in the World Trade Center  
15.30 **AIJA 4th Annual Tax Conference**  
Venue: Barcelona Bar Association (Mallorca, 283. 08037 Barcelona)  
**Welcome, opening remarks and introduction to the seminar and speakers**  
Antoine Gabizon, TLC President  
Pablo Pedrajas-Quiles Moreno, TLC Vice President  
Philip McQueston, TLC Vice President  
15.45 **Measures to prevent tax avoidance by individuals (Part I)**  
Belema Obuoforibo, IBFD  
16.30 **Measures to prevent tax avoidance by individuals (Part II)**  
Franz Althuber, DLA Piper, Austria  
Marcus Parker, New Quadrant Partners, England  
Ryan Myint, Taylor Wessing, England  
17.15 Coffee Break at ICAB  
17.30 **Corporate expatriate tax planning**  
Carlos Ramón Serrano Palacio Tax Inspector, Spanish tax administration  
18.15 **Panel of discussion made of TLC members**  
Moderator:  
Pablo Pedrajas-Quiles Moreno, TLC Vice-Président  
Panelists:  
Carlos Ramón Serrano, Spanish Tax Inspector

Jean-Paul Dresen, Houthoff, The Netherlands  
Diane Nijkamp, RechtStaete, The Netherlands

- 21.00 Gala Dinner of Sant Raimon de Penyaforç.  
Venue: Barcelona's International Convention Centre (CCIB).  
(Plaça de Willy Brandt, 11-14 08019 Barcelona - Zona Fòrum)

## Saturday, 5 February 2011

- Venue: Barcelona Bar Association (Mallorca, 283. 08037 Barcelona)  
09.00 **Introduction**  
Philip McQueston, TLC Vice President  
9.30 **Recent developments regarding the concept of permanent establishment, profit allocation and transfer pricing matters (Part I)**  
Mayra O.Lucas Mas, Advisor OECD – Tax Treaty, Transfer Pricing & Financial Transactions Division  
Eric Gélinas, Partner at Lapointe Rosenstein Marchand Melançon and tax professor at the Sherbrooke University, Canada  
11.15 Coffee Break at ICAB  
11.30 **Recent developments regarding the concept of permanent establishment, profit allocation and transfer pricing matters (Part II)**  
Aliasghar Kanani, Altenburger, Switzerland  
Alain Goebel, Arendt & Medernach, Luxembourg  
Wiebe de Vries, Van Doorne, The Netherlands  
Inga Zillmer, Blumers & Partner, Germany  
13.00 Lunch  
15.00 **What's going on in participant's countries**  
Panelists: All participants  
16.30 Coffee Break  
16.45 **Panel discussion**  
Moderator: Philip McQueston, TLC Vice President  
Panelists: All participants  
18.30 **Closing of Seminar**  
Pablo Pedrajas-Quiles Moreno, TLC Vice-Président



# Program FAIR OF THE LEGAL PROFESSION IN EUROPE AND THE MEDITERRANEAN ARC

This is a pioneering project that we have started from the Barcelona Bar Association with the objective that it becomes a common gathering where lawyers, wherever they come from, can meet and exchange experiences; create synergies, share businesses' opportunities in order to grow together as well as to improve. We are starting with Europe and the Mediterranean Arc but we shall extend it to all continents and countries.

## Wednesday, 2 February 2011

Place: Barcelona Bar Association – Palauet Casades, emblematic venue of the Barcelona Bar Association.  
Opening ceremony and welcome to the participants of the First Trade Fair of the Legal Profession in Europe and the Mediterranean Arch.

## Thursday, 3 February 2011

Place: Marquès de Comillas room of the Palau de les Drassanes. (Av. Drassanes, s/n. Barcelona).  
**MORNING - MIDDAY:** Networking Sessions - Coffee Break - Presentation of Products - Conferences - Work Lunch in the World Trade Center

**MIDDAY:** Networking Sessions - Presentation of the Products - Conferences

**EVENING:** Diner (Casa Llotja de Mar, Passeig Isabel II, 1), 08003 Barcelona

## Friday, 4 February 2011

**MORNING AND MIDDAY:** Place: Marquès de Comillas room of the Palau de les Drassanes. (Av. Drassanes, s/n. Barcelona).

**MORNING – MIDDAY:** Networking Sessions - Coffee Break - Presentation of Products - Conferences - Work Lunch in the World Trade Center



# Programme 4<sup>E</sup> CONFÉRENCE FISCALE ANNUELLE

## Mercredi 2 février 2011

18.00 Ordre des avocats de Barcelone – Palauet Casades, siège emblématique de l'Ordre des Avocats de Barcelone  
**Opening ceremony and welcome to the participants of the First Trade Fair of the Legal Profession in Europe and the Mediterranean Arch.**

## Jeudi, 3 février 2011

09.00- **Premier Salon de la Profession d'Avocat Européenne et de l'Arc**  
18.00 **Méditerranéen**  
Palau de les Drassanes, Salle Marquès de Comillas (Av. Drassanes, s/n. Barcelona).  
10.00 Enregistrement pour les séminaires de l'AIJA: Hotel Catalonia Berna

## Vendredi, 3 février 2011

09.00 **Premier Salon de la Profession d'Avocat Européenne et de l'Arc**  
**Méditerranéen**  
Palau de les Drassanes, Salle Marquès de Comillas (Av. Drassanes, s/n. Barcelona).  
09.00 Enregistrement  
13.00 Déjeuner de travail (World Trade Center)  
15.30 **4<sup>e</sup> Conférence annuelle de droit fiscal de l'AIJA**  
ICAB (Mallorca, 283. 08037 Barcelona)  
**Accueil, remarques préliminaires et introduction du séminaire et des intervenants**  
**Antoine Gabizon**, Président de la Commission Fiscale  
**Pablo Pedrajas-Quiles Moreno**, Vice-Président de la Commission Fiscale  
**Philip McQueston**, Vice-Président de la Commission Fiscale  
15.45 **Dispositifs pour lutter contre l'évasion fiscale des particuliers (1<sup>ère</sup> partie)**  
**Belema Obuoforibo**, IBFD  
16.30 **Dispositifs pour lutter contre l'évasion fiscale des particuliers (2<sup>ème</sup> partie)**  
**Franz Althuber**, DLA Piper, Autriche  
**Marcus Parker**, New Quadrant Partners, Angleterre  
**Ryan Myint**, Taylor Wessing, Angleterre  
17.15 Pause-café  
17.30 **Planning fiscal des salariés expatriés**  
**Carlos Ramón Serrano Palacios**, Inspecteur des impôts, Représentant de l'administration fiscale espagnole

18.15 **Panel de discussion des membres de la Commission Fiscale**  
**Modérateur : Pablo Pedrajas-Quiles Moreno**, Vice Président de la Commission fiscale  
**Intervenants :**  
**Carlos Ramón Serrano**, Spanish Tax Inspector  
**Jean-Paul Dresen**, Houthoff, The Netherlands  
**Diane Nijkamp**, RechtStaete, The Netherlands

21.00 Dîner de Gala de Sant Raimon de Penyafor. CCIB - Plaça de Willy Brandt, 11-14 08019 Barcelona - Zona Fórum

## Samedi, 4 février 2011

ICAB - Mallorca, 283. 08037 Barcelona  
9.00 **Introduction**  
**Philip McQueston**, Vice-Président de la Commission Fiscale  
9.30 **Dernières évolutions autour de la notion d'établissement stable, attribution des profits et prix de transfert (1<sup>ère</sup> partie)**  
**Mayra O.Lucas Mas**, Conseiller OCDE, Division des conventions fiscales, prix de transfert et transactions financières  
**Eric Gélinas**, Associé de Lapointe, Rosenstein, Marchand, Melançon et professeur de droit fiscal à l'université Sherbrooke, Canada  
11.15 Pause-café  
11.30 **Dernières évolutions autour de la notion d'établissement stable, attribution des profits et prix de transfert (2<sup>ème</sup> partie)**  
**Aliasghar Kanani**, Altenburger, Suisse  
**Alain Goebel**, Arendt & Medernach, Luxembourg  
**Wiebe de Vries**, Van Doorne, Pays-Bas  
**Inga Zillmer**, Blumers & Partner, Allemagne  
13.00 Déjeuner  
15.00 **Actualités fiscales des pays des participants**  
**Panel: Tous les participants**  
16.30 Pause-café  
16.45 **Débat ouvert**  
**Modérateur : Philip McQueston**, Vice-Président de la Commission Fiscale  
**Panel: Tous les participants**  
18.30 **Fin du séminaire**  
**Pablo Pedrajas-Quiles Moreno**, Vice-Président de la Commission Fiscale

# Programme SALON DES BARREAUX EUROPÉENS ET DE L'ARC MÉDITERRANÉEN

Organisé à l'initiative de l'Ordre des Avocats de Barcelone, il s'agit d'un projet pionnier que nous avons mis en œuvre avec l'objectif de créer un lieu de rassemblement unique pour tous les avocats, quelle que soit leur origine, où ils pourront se rencontrer, échanger des expériences, créer des synergies, partager des opportunités d'affaires afin de croître ensemble et de s'améliorer. Bien que nous ayons commencé par l'Europe et l'Arc Méditerranéen, le projet prévoit de s'élargir aux autres pays et continents.

## Mercredi, 2 février 2011

Lieu: Il-lustre Col·legi d'Advocats de Barcelona - Palauet Casades, siège emblématique de l'Ordre des Avocats de Barcelone.  
Réception des participants au Premier Salon de la Profession d'Avocat Européen et de l'Arc Méditerranéen.

## Jeudi, 3 février 2011

Lieu: Salle Marquès de Comillas, du Palau de les Drassanes (Av. Drassanes, s/n. Barcelona).  
**MATIN :** Séances de networking - Coffee break - Présentation de produits - Conférences - Déjeuner de travail (World Trade Center)

**APRÈS-MIDI :** Séances de networking - Présentation de produits - Conférences  
**SOIRÉE:** Dîner, (Casa Llotja de Mar - Passeig Isabel II, 1 - 08003 Barcelona)

## Vendredi, 4 février 2011

**MATIN :** Lieu : Marquès de Comillas room of the Palau de les Drassanes. (Av. Drassanes, s/n. Barcelona).  
**MORNING - MIDDAY :** Séances de networking - Coffee break - Présentation de produits - Conférences - Déjeuner de travail (World Trade Center)



# Administration

## Venue of the Seminar

ICAB - Carrer Mallorca 283 – Barcelona

## Language – Number of participants – Cancellation

The seminars will be held in English and French without simultaneous translation. The number of participants is limited. Enrolment takes place on a first-come, first-served basis. The organisers reserve the right to cancel or modify each of the seminars.

A participant, who cannot attend, may send a substitute participant without cost. Should you need to cancel your participation, please inform JLC in writing (office@judylaneconsulting.com). The following terms and conditions apply: A cancellation of participation will be handled as follows provided the cancellation has been timely sent to AIJA in writing:

- **Before January 15th:** 100% of the registration fees paid deducted by an administrative fee of 50 EUR
- **Between January 15 and 22:** : Refund of 50% of the registration fee paid deducted by an administrative fee of 50 EUR
- **After January 22:** No refund

In order to avoid problems with refunds, we strongly advise those who require a visa to register as early as possible.

| Registration Fees         | < 15.01.2011 | >= 15.01.2011 |
|---------------------------|--------------|---------------|
| Speaker                   | EUR 400      | EUR 400       |
| AIJA Member < 35          | EUR 400      | EUR 525       |
| AIJA Member > =35         | EUR 455      | EUR 525       |
| Non AIJA Member           | EUR 525      | EUR 600       |
| Accompanying person       | EUR 260      | EUR 260       |
| Optional: Saturday Dinner |              | EUR 60        |

The **registration fee** includes attendance at the seminar, documentation, coffee breaks, the lunches and the dinner on Friday.

The accompanying persons' fee includes the dinner on Friday. Registration will only be effective after payment.

**Payment** should be transferred in EUR with no cost to the organisers to the following account:

**IBAN BE08 3630 6439 5613 – BIC/SHIFT BBRUBEBB.**

**ING – Rue Edith Cavell 32 – BE-1180 BRUXELLES**

**Ref: AIJA Barcelona + name of the participant"**

## Accommodation

Accommodation is not included in the registration fee. A limited number of rooms have been reserved at special rates at the hotel conditions indicated below. These rooms will be held only until **15.01.2011**.

### Hotel Catalonia Berna \*\*\*\*

Carrer Roger de Llúria, 60. 08009 Barcelona (Espana) –

Tel: +34932720050

Fax: +34932720058

Email: berna.reservas@hoteles-catalonia.es

Contact persons: Pilar Cutillas / Marta Alemany.

90 Euros per double room for individual use.

100 Euros per double room for two occupants.

Hotel reservations must be made directly with the hotels.

**Dress code:** Business (working sessions) or smart casual (evening program).

AIJA has implemented a scholarship program for young lawyers below 35 years. For details about qualification for such scholarship please refer to the AIJA website [www.aija.org](http://www.aija.org) and/or the AIJA office

## Lieu du séminaire

ICAB - Carrer Mallorca 283 – Barcelona

## Langue – Nombre de participants – Annulation

Le séminaire se déroulera en anglais et en français sans traduction simultanée. Le nombre de participants est limité. L'inscription est effectuée par ordre chronologique. Les organisateurs se réservent le droit d'annuler ou de modifier le séminaire. Un participant qui ne peut être présent peut se faire remplacer.

En cas d'annulation, veuillez en informer par écrit JLC (office@judylaneconsulting.com).

Condition d'annulation pour les inscriptions:

- **avant 15 janvier** : remboursement intégral moins 50 EUR de frais de dossier
- **entre le 15 et le 22 janvier** : 50% des droits du montant vous seront remboursés moins 50 EUR de frais de dossier
- **après le 22 janvier** : aucun remboursement n'est prévu.

Afin d'éviter les problèmes de remboursement, nous conseillons vivement aux personnes qui doivent demander un visa de s'inscrire le plus tôt possible.

| Frais d'inscription         | < 15.01.2011 | >= 15.01.2011 |
|-----------------------------|--------------|---------------|
| Orateur                     | EUR 400      | EUR 400       |
| Membre AIJA < 35            | EUR 400      | EUR 525       |
| Membre AIJA > =35           | EUR 455      | EUR 525       |
| Non Membre AIJA             | EUR 525      | EUR 600       |
| Accompagnant                | EUR 260      | EUR 260       |
| Facultatif: Dîner de samedi |              | EUR 60        |

Les **frais d'inscription** comprennent la participation aux travaux scientifiques du séminaire, la documentation, les pauses-café, les déjeuners et le dîner de vendredi.

Les frais d'inscription des accompagnants comprennent le dîner de vendredi.

L'inscription ne sera enregistrée qu'après paiement.

**Le paiement** doit être effectué en EUR, sans frais pour les organisateurs, au compte suivant:

**IBAN BE08 3630 6439 5613 – BIC/SHIFT BBRUBEBB.**

**ING – Rue Edith Cavell 32 – BE-1180 BRUXELLES**

**Ref: AIJA "BARCELONA + nom du participant"**

## Hôtel

L'hébergement n'est pas compris dans les frais d'inscription. Les hôtels repris ci-dessous offre des prix spéciaux aux participants au séminaire et aux accompagnants avant le **15.01.2011**.

### Hotel Catalonia Berna \*\*\*\*

Carrer Roger de Llúria, 60. 08009 Barcelona

Tel: +34932720050

Fax: +34932720058

Email: berna.reservas@hoteles-catalonia.es

Contact: Pilar Cutillas / Marta Alemany.

90 Euros : chambre double à usage individuel.

100 Euros : chambre double pour deux personnes.

Il doit être procédé aux réservations directement auprès des hôtels

**Tenue vestimentaire:** tenue de ville (séances de travail) ou décontractée chic (programme du soir).

L'AIJA a mis en place un programme de bourses pour les jeunes avocats de moins de 35 ans. Pour plus de renseignements sur les conditions d'admission à l'obtention d'une bourse veuillez consulter notre site [www.aija.org](http://www.aija.org) ou/et contacter notre secrétariat.

# REGISTRATION FORM – BULLETIN D'INSCRIPTION

Barcelona: 4-5.02.2011



INTERNATIONAL ASSOCIATION OF YOUNG LAWYERS

To be returned before **15.01.2011** to / A retourner avant le **15.01.2011** à:

**Judy Lane Consulting (JLC) – Attn Sue Percy – P O Box 5098 – Broadstone BH18 9WG – Dorset, UK**

**Tel: +44 (0)1202 699 488 – Fax: +44 (0)870 429 2125 – Email : office@judylaneconsulting.com.** Or register online at **www.aija.org** / enregistrez-vous en ligne sur **www.aija.org**. Complete in block capitals or attach a business card / A compléter en lettres capitales ou joignez une carte de visite.

Name / Nom .....

Law firm / Cabinet .....

Address / Adresse .....

Zip Code / Code Postal ..... City / Ville .....

Tel. / Tél. .... Fax: .....

E-mail ..... Website: .....

Date of birth / Date de naissance ..... Gender / sexe: M ☐ F ☐ AIJA membership nr: .....

Accompanying person(s) / Accompagnant(s) ..... First AIJA Event? / Premier événement AIJA? ☐ Yes / Oui ☐ No / Non

☐ AIJA Member / Membre AIJA

Special dietary requirements / Régimes alimentaires: .....

Delegate / Participant ..... Acc. pers .....

## I will attend / Je participe

☐ the Seminar on Public Procurement / au séminaire sur le Droit des Marchés publics

☐ the Tax Law Conference / à la Conférence de droit fiscal

☐ the Fair of the Legal Profession in Europe and the Mediterranean Arc / au Salon des Barreaux Européens et de l'Arc Méditerranéen

Language: ☐ EN ☐ FR

Preferential Matter of Law – (Administrative Law – Civil Law – Tax Law – Real Estate Law – Labor Law – Business Law – Criminal Law – General Law. /  
Ordre de préférence des matières pratiquées (droit administratif, droit civil, droit fiscal, droit immobilier, droit du travail, droit du commerce, droit pénal ou généraliste).

1. .... 2. ....

3. .... 4. ....

☐ I will attend the Friday Dinner / Je participe au dîner de vendredi

## Registration Fees – Frais d'inscription

|                                                                                                     | < 15.01.2011 | >= 15.01.2011 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------|
| <input type="checkbox"/> Speaker / Intervenant                                                      | EUR 400      | EUR 400       |
| <input type="checkbox"/> AIJA Member / Membre AIJA < 35 and In-house counsel / Juriste d'entreprise | EUR 400      | EUR 525       |
| <input type="checkbox"/> AIJA Member / Membre AIJA >= 35                                            | EUR 455      | EUR 525       |
| <input type="checkbox"/> Non AIJA Member / Non Membre AIJA                                          | EUR 525      | EUR 600       |
| <input type="checkbox"/> Accompanying person / Accompagnant                                         | EUR 260      | EUR 260       |

Optional / Facultatif:

☐ Saturday Dinner / Dîner de samedi ..... EUR 60

☐ Donation to / à SOS Avocats

☐ Donation to / à Scholarship Fund

TOTAL

|          |
|----------|
| EUR..... |
| EUR..... |
| EUR..... |
| EUR..... |
| EUR..... |
| EUR..... |
| EUR..... |
| EUR..... |
| EUR..... |
| EUR..... |

I attach proof of payment by bank transfer to account no. The payee is not liable for any charges. / Je joins une copie de l'ordre de transfert (sans frais pour le bénéficiaire) au compte N°: **IBAN BE08 3630 6439 5613 – BIC/SHIFT BBRUBEBB. ING – Rue Edith Cavell 32 – BE-1180 BRUXELLES**

Ref : **AIJA "BARCELONA + name of the participant"**

**No cheques – No bank drafts / Les chèques ne sont pas acceptés**

## PAYMENT VISA / MASTERCARD

☐ I authorise AIJA to debit my credit card (Visa/Mastercard/) of the amount of ..... EUR (+ 20 EUR for bank costs/registration)

☐ J'autorise l'AIJA à débiter ma carte de crédit (Visa/Mastercard/) du montant de ..... EUR (+ 20 EUR de frais bancaires par inscription)

Credit card Number / Numéro de carte de crédit: ..... Exp. Date / Date d'expiration: .....

Security Code / Code de sécurité: .....

(3 last digits, printed at the back of your credit card under the signature panel / les 3 derniers chiffres qui sont imprimés au verso du support de la carte de crédit dans le panel de signature).

**Cancellation: read carefully the cancellation policy in the administration section /**

**Annulation : veuillez lire attentivement notre politique d'annulation dans la section administrative du programme.**

**Accommodation / Hôtel:** Booking must be made directly with the hotel / Il doit être procédé aux réservations directement auprès de l'hôtel

☐ Yes/Oui ☐ No/Non Full authorization to print my details on the list of participants / Autorisation totale d'imprimer mes données sur la liste des participants

☐ Yes/Oui ☐ No/Non Full authorization to forward my details to a sponsor / Autorisation totale de transmettre mes données à un sponsor

Date

Signature

**ORGANIZING COMMITTEE / COMITÉ D'ORGANISATION**

**Real Estate Commission /  
Commission Droit Immobilier**

**Roger CANALS**

Jausas Legal  
Barcelona, Spain  
E-mail: rcanals@jausaslegal.com

**Per-Ola BERGQVIST**

Foyen Advokatfirma  
Stockholm, Sweden  
E-mail: per-ola.bergqvist@foyen.se

**Agnese HARTPENGA**

Tark Grunte Sutkiene  
Riga, Latvia  
E-mail: agnese.hartpenga@tgslegal.com

**Geraldine MARMELSTEIN**

Gijs Heutink Advocaten  
Amsterdam, The Netherlands  
E-mail: geraldine@gijsheutinkadvocaten.nl

**Taw Law /  
Droit fiscal**

**Antoine GABIZON**

UGGC & Associés  
Paris, France  
E-mail: a.gabizon@uggc.com

**Philip MCQUESTON**

A & L Goodbody  
Dublin, Ireland  
E-mail: pmcqueston@algoodbody.ie

**Pablo PEDRAJAS-QUILES MORENO**

Abdon Pedrajas Abogados Y Asesores Tributarios  
Madrid, Spain  
E-mail: ppq@abdonpedrajas.com



# Spain

[ Young lawyers of every country stand together.  
They intend to defend those principles which  
are common and which they consider to be  
indivisible from the notion of justice and law ]

AIIJA, Declaration of Athens. Adopted, August 27, 1966.

